

# 特级教师 高中文言文译解

(增订版)

程翔 郑晓龙 编著  
严寅贤 翟小宁



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

特级教师

# 高中文言文译解

(增订版)

程翔 郑晓龙 编著  
严寅贤 翟小宁



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

特级教师高中文言文译解(增订版)/程翔等编著. —北京:北京大学出版社,2011.6  
ISBN 978-7-301-18755-5

I. 特… II. 程… III. 文言文—高中—教学参考资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 058135 号

书 名: 特级教师高中文言文译解(增订版)

著作责任者: 程翔 郑晓龙 严寅贤 翟小宁 编著

责任编辑: 张弘泓

标准书号: ISBN 978-7-301-18755-5/H·2802

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子信箱: [zpup@pup.pku.edu.cn](mailto:zpup@pup.pku.edu.cn)

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962  
编辑部 62753334

印 刷 者: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 36.5 印张 940 千字

2000 年 11 月第 1 版 2011 年 6 月第 3 版第 1 次印刷

定 价: 58.00 元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

# 目 录

## 《语文》必修第一册

|             |          |
|-------------|----------|
| 烛之武退秦师····· | 《左传》(1)  |
| 荆轲刺秦王·····  | 《战国策》(7) |
| 鸿门宴·····    | 司马迁(15)  |

## 《语文》必修第二册

|                |             |
|----------------|-------------|
| 《诗经》两首·····    | (25)        |
| 卫风·氓·····      | (25)        |
| 小雅·采薇·····     | (29)        |
| 离骚(节选)·····    | 屈原(32)      |
| 孔雀东南飞(并序)····· | (37)        |
| 诗三首·····       | (46)        |
| 涉江采芙蓉·····     | 《古诗十九首》(46) |
| 短歌行·····       | 曹操(47)      |
| 归园田居(其一)·····  | 陶渊明(49)     |
| 兰亭集序·····      | 王羲之(53)     |
| 赤壁赋·····       | 苏轼(58)      |
| 游褒禅山记·····     | 王安石(65)     |

## 《语文》必修第三册

|               |          |
|---------------|----------|
| 蜀道难·····      | 李白(72)   |
| 杜甫诗三首·····    | (76)     |
| 秋兴八首(其一)····· | 杜甫(76)   |
| 咏怀古迹(其三)····· | 杜甫(78)   |
| 登高·····       | 杜甫(79)   |
| 琵琶行(并序)·····  | 白居易(81)  |
| 李商隐诗两首·····   | (86)     |
| 锦瑟·····       | 李商隐(86)  |
| 马嵬(其二)·····   | 李商隐(87)  |
| 寡人之于国也·····   | 《孟子》(90) |
| 劝学·····       | 《荀子》(95) |
| 过秦论·····      | 贾谊(101)  |
| 师说·····       | 韩愈(109)  |

## 《语文》必修第四册

|                   |          |
|-------------------|----------|
| 柳永词两首·····        | (115)    |
| 望海潮(东南形胜)·····    | 柳 永(115) |
| 雨霖铃(寒蝉凄切)·····    | 柳 永(117) |
| 苏轼词两首·····        | (119)    |
| 念奴娇 赤壁怀古·····     | 苏 轼(119) |
| 定风波(莫听穿林打叶声)····· | 苏 轼(121) |
| 辛弃疾词两首·····       | (124)    |
| 水龙吟 登建康赏心亭·····   | 辛弃疾(124) |
| 永遇乐 京口北固亭怀古·····  | 辛弃疾(126) |
| 李清照词两首·····       | (129)    |
| 醉花阴(薄雾浓云愁永昼)····· | 李清照(129) |
| 声声慢(寻寻觅觅)·····    | 李清照(131) |
| 廉颇蔺相如列传·····      | 司马迁(134) |
| 苏武传·····          | 班 固(146) |
| 张衡传·····          | 范 晔(157) |

## 《语文》必修第五册

|                |           |
|----------------|-----------|
| 归去来兮辞(并序)····· | 陶渊明(162)  |
| 滕王阁序·····      | 王 勃(168)  |
| 逍遥游·····       | 《庄子》(177) |
| 陈情表·····       | 李 密(186)  |

## 《语文选修·中国古代诗歌散文欣赏》

|                     |          |
|---------------------|----------|
| 第一单元 以意逆志 知人论世····· | (193)    |
| 长恨歌·····            | 白居易(193) |
| 湘夫人·····            | 屈 原(199) |
| 拟行路难(其四)·····       | 鲍 照(202) |
| 蜀相·····             | 杜 甫(204) |
| 书愤·····             | 陆 游(206) |
| 咏怀八十二首(其一)·····     | 阮 籍(208) |
| 杂诗十二首(其二)·····      | 陶渊明(208) |
| 越中览古·····           | 李 白(210) |
| 一剪梅·····            | 李清照(211) |
| 今别离(其一)·····        | 黄遵宪(212) |
| 第二单元 置身诗境 缘景明情····· | (214)    |
| 春江花月夜·····          | 张若虚(214) |
| 夜归鹿门歌·····          | 孟浩然(217) |

|                |           |
|----------------|-----------|
| 梦游天姥吟留别        | 李 白(219)  |
| 登岳阳楼           | 杜 甫(222)  |
| 菩萨蛮            | 韦 庄(225)  |
| 积雨辋川庄作         | 王 维(226)  |
| 旅夜书怀           | 杜 甫(227)  |
| 新城道中(其一)       | 苏 轼(228)  |
| 扬州慢            | 姜 夔(229)  |
| 长相思            | 纳兰性德(231) |
| 第三单元 因声求气 吟咏诗韵 | (233)     |
| 将进酒            | 李 白(233)  |
| 阁夜             | 杜 甫(236)  |
| 李凭箜篌引          | 李 贺(238)  |
| 虞美人            | 李 煜(240)  |
| 苏幕遮            | 周邦彦(242)  |
| 国殇             | 屈 原(243)  |
| 燕歌行            | 高 适(245)  |
| 登柳州城楼寄漳汀封连四州   | 柳宗元(247)  |
| 菩萨蛮            | 温庭筠(248)  |
| 般涉调·哨遍 高祖还乡    | 睢景臣(249)  |
| 第四单元 创造形象 诗文有别 | (253)     |
| 过小孤山大孤山        | 陆 游(253)  |
| 庖丁解牛           | 《庄子》(257) |
| 项羽之死           | 司马迁(261)  |
| 阿房宫赋           | 杜 牧(265)  |
| 西门豹治邺          | 褚少孙(270)  |
| 大铁椎传           | 魏 禧(274)  |
| 第五单元 散而不乱 气脉中贯 | (278)     |
| 六国论            | 苏 洵(278)  |
| 伶官传序           | 欧阳修(284)  |
| 祭十二郎文          | 韩 愈(287)  |
| 文与可画篋筍谷偃竹记     | 苏 轼(293)  |
| 狱中杂记           | 方 苞(297)  |
| 陶庵梦忆序          | 张 岱(305)  |
| 第六单元 文无定格 贵在鲜活 | (309)     |
| 种树郭橐驼传         | 柳宗元(309)  |
| 子路、曾皙、冉有、公西华侍坐 | 《论语》(314) |
| 春夜宴从弟桃花园序      | 李 白(318)  |
| 项脊轩志           | 归有光(320)  |
| 游沙湖            | 苏 轼(325)  |

|          |          |
|----------|----------|
| 苦斋记····· | 刘 基(327) |
|----------|----------|

## 《语文选修·中国文化经典研读》

|                  |           |
|------------------|-----------|
| 第一单元 略·····      | (331)     |
| 第二单元 儒道互补·····   | (331)     |
| 《论语》十则·····      | (331)     |
| 《老子》五章·····      | (334)     |
| 孟子见梁惠王·····      | 《孟子》(337) |
| 胠篋·····          | 《庄子》(338) |
| 第三单元 春秋笔法·····   | (343)     |
| 晋灵公不君·····       | 《左传》(343) |
| 直书·····          | 刘知几(346)  |
| 第四单元 修齐治平·····   | (350)     |
| 《大学》节选·····      | (350)     |
| 《中庸》节选·····      | (354)     |
| 第五单元 佛理禅趣·····   | (358)     |
| 《坛经》两则·····      | (358)     |
| 《百喻经》六则·····     | (359)     |
| 第六单元 家国天下·····   | (363)     |
| 求谏·····          | 吴 兢(363)  |
| 原君(节选)·····      | 黄宗羲(367)  |
| 第七单元 天理人欲·····   | (370)     |
| 《朱子语类》三则·····    | 朱 熹(370)  |
| 童心说·····         | 李 贽(372)  |
| 第八单元 科学之光·····   | (376)     |
| 天工开物·····        | 宋应星(376)  |
| 麻叶洞天·····        | 徐霞客(379)  |
| 第九单元 经世致用·····   | (383)     |
| 《日知录》三则·····     | 顾炎武(383)  |
| 浙东学术·····        | 章学诚(385)  |
| 第十单元 人文心声·····   | (388)     |
| 《人间词话》十则·····    | 王国维(388)  |
| 《红楼梦》评论(节选)····· | 王国维(391)  |
| 入境庐诗草自序·····     | 黄遵宪(394)  |

## 《语文选修·先秦诸子选读》

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 第一单元 《论语》选读·····  | (396) |
| 一、天下有道，丘不与易也····· | (396) |
| 二、当仁，不让于师·····    | (399) |

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| 三、知之为知之,不知为不知 .....              | (404) |
| 四、己所不欲,勿施于人 .....                | (408) |
| 五、不义而富且贵,于我如浮云 .....             | (411) |
| 六、有教无类 .....                     | (415) |
| 七、好仁不好学,其蔽也愚 .....               | (420) |
| 第二单元 《孟子》选读 .....                | (424) |
| 一、王好战,请以战喻 .....                 | (424) |
| 二、王何必曰利 .....                    | (428) |
| 三、民为贵 .....                      | (430) |
| 四、乐民之乐,忧民之忧 .....                | (435) |
| 五、人和 .....                       | (442) |
| 六、我善养吾浩然之气 .....                 | (447) |
| 七、仁义礼智,我固有之 .....                | (451) |
| 第三单元 《荀子》选读 .....                | (456) |
| 大天而思之,孰与物畜而制之 .....              | (456) |
| 第四单元 《老子》选读 .....                | (462) |
| 有无相生 .....                       | (462) |
| 第五单元 《庄子》选读 .....                | (467) |
| 一、无端崖之辞 .....                    | (467) |
| 二、鹏之徙于南冥 .....                   | (473) |
| 三、东海之大乐 .....                    | (477) |
| 四、尊生 .....                       | (482) |
| 五、恶乎往而不可 .....                   | (487) |
| 第六单元 《墨子》选读 .....                | (493) |
| 一、兼爱 .....                       | (493) |
| 二、非攻 .....                       | (496) |
| 三、尚贤 .....                       | (498) |
| 第七单元 《韩非子》选读 .....               | (503) |
| 一、郑人有且买履者 .....                  | (503) |
| 二、子圉见孔子于商太宰 .....                | (508) |
| 附录 2005—2010 年高考古代诗歌散文鉴赏试题 ..... | (514) |
| 练习参考答案 .....                     | (533) |
| 2005—2010 年高考古代诗歌散文鉴赏试题答案 .....  | (568) |

## 烛之武退秦师

### 《左传》

#### 【说明】

《左传》是《春秋左氏传》的简称，又名《左氏春秋》，是我国第一部叙事详备的编年体史书，主要记载了东周前期 240 多年间春秋列国的政治、经济、军事、外交和文化方面的一些事件，真实地反映了当时的社会面貌和政治状况，是研究先秦历史的重要文献，也是优秀的散文著作。作者善于突出事物的本质，用简括的语句写出复杂纷繁的事物（特别善于写战争），也善于用极少的笔墨刻画人物的细微动作和内心活动，使人物跃然纸上。《左传》为后世历史著作和叙事散文树立了典范，后代的一些伟大作家如司马迁等，都从中汲取了营养。

关于《左传》的作者和成书时代，历来有许多争论，比较可信的说法是春秋末年鲁国史官左丘明所作，后来经过许多人增益。

本篇记载的是秦晋联合攻打郑国前开展的一场外交斗争。事情发生在公元前 630 年（鲁僖公三十年）。前此两年，爆发了晋楚争霸的城濮之战，结果楚国战败，晋国称霸。在城濮之战中，郑国曾经出兵帮助楚国，因而结怨于晋，这就是秦晋联合攻打郑国的直接原因。

烛之武，郑国大夫。“之”和文中佚之狐的“之”同为语助词，置于人的姓名之间。

#### 【原文】

晋侯、秦伯<sup>[1]</sup>围郑，以其无礼于晋<sup>[2]</sup>，且贰于楚<sup>[3]</sup>也。晋军函陵<sup>[4]</sup>，秦军汜南<sup>[5]</sup>。

佚之狐<sup>[6]</sup>言于郑伯曰：“国危矣。若<sup>[7]</sup>使烛之武见秦君，师必退。”公从之。辞<sup>[8]</sup>曰：“臣之壮也<sup>[9]</sup>，犹<sup>[10]</sup>不如人；今老矣，无能为也已<sup>[11]</sup>。”公曰：“吾不能早用子<sup>[12]</sup>，今急而求子，是寡人之过也<sup>[13]</sup>。然<sup>[14]</sup>郑亡，子亦有不利焉。”许之<sup>[15]</sup>。

夜缒<sup>[16]</sup>而出，见秦伯，曰：“秦、晋围郑，郑既<sup>[17]</sup>知亡矣。若<sup>[18]</sup>亡郑而有益于君，敢以烦执事<sup>[19]</sup>。越国以鄙远<sup>[20]</sup>，君知其难也。焉用亡郑以陪邻<sup>[21]</sup>？邻之厚，君之薄也<sup>[22]</sup>。若舍郑以为东道主<sup>[23]</sup>，行李<sup>[24]</sup>之往来，共其乏困<sup>[25]</sup>，君亦无所害。且君尝为晋君赐矣<sup>[26]</sup>，许君焦、瑕<sup>[27]</sup>，朝济而夕设版焉<sup>[28]</sup>，君之所知也。夫晋，何厌之有？既东封郑<sup>[29]</sup>，又欲肆其西封<sup>[30]</sup>，若不阙秦<sup>[31]</sup>，将焉取之<sup>[32]</sup>？阙秦以利晋，唯君图之<sup>[33]</sup>。”秦伯说<sup>[34]</sup>，与郑人盟，使杞子、逢孙、杨孙戍之<sup>[35]</sup>，乃还<sup>[36]</sup>。

子犯请击之<sup>[37]</sup>，公<sup>[38]</sup>曰：“不可。微夫人之力不及此<sup>[39]</sup>。因人之力而敝之，不仁<sup>[40]</sup>；失其所与，不知<sup>[41]</sup>；以乱易整，不武<sup>[42]</sup>。吾其还也<sup>[43]</sup>。”亦去之<sup>[44]</sup>。

#### 【注释】

[1] 晋侯、秦伯：晋文公（公子重耳）和秦穆公。春秋时期有公、侯、伯、子、男五等爵位。

[2] 以其无礼于晋：因为郑国对晋国无礼。指晋文公出奔之时，郑国没有以应有的礼遇接待他。以，因

为。其，代郑国。

- [3] 贰于楚：和楚国亲近。指城濮之战时郑国出兵助楚。贰，从属二主，这里指郑国从属于晋的同时又从属于楚。
- [4] 晋军函陵：晋军驻扎在函陵。军，驻军。函陵，郑国地名，在今河南省新郑县北十三里。
- [5] 汜(fàn)南：汜水之南，也属郑地，在今河南省中牟县南，此水早已干涸。
- [6] 佚(yì)之狐：郑国大夫。
- [7] 若：假如。
- [8] 辞：推辞。“辞曰”的主语是烛之武。
- [9] 臣之壮也：我壮年的时候。之，取独。
- [10] 犹：尚且。
- [11] 无能为也已：不能干什么了。也已，句末语气词连用。已，同“矣”。
- [12] 子：您。古代对人的尊称。
- [13] 是寡人之过也：这是我的过错。是，代词，这。过，过错。
- [14] 然：然而。
- [15] 许之：答应了郑伯。许，答应。
- [16] 缒(zhuì)：用绳子拴着人(或物)从上往下送。夜缒而出的主语是烛之武。
- [17] 既：已经。
- [18] 若：如果。
- [19] 敢以烦执事：冒昧地拿“亡郑”这件事麻烦您。敢，表谦敬的副词。烦，麻烦。执事，办事人员，这是外交辞令，表面上说的是秦穆公下属，实际说秦穆公本人。
- [20] 越国以鄙远：越过别国把远地当作边邑。以，表目的的连词。鄙，边境上的城镇，这里用如动词，是作为边邑的意思。远，指郑国。
- [21] 焉用亡郑以陪邻：为什么要灭掉郑国而给邻国增加土地呢？焉，何。用，为。陪，增加。邻，邻国，指晋国。
- [22] 邻之厚，君之薄也：邻国的势力雄厚了，您秦国的势力就相对削弱了。
- [23] 若舍郑以为东道主：如果您放弃围攻郑国而把它作为东方道路上(招待过客)的主人。舍，放弃(围郑)。“以”字后省略了宾语“郑”。后世以“东道主”为“待客的主人”的代称，由这句话而来。
- [24] 行李：一指行人(外交使节)；一指行装，行人外出所带用品。这里指前者。
- [25] 共其乏困：供给他们缺少的东西。共，同“供”，供给。
- [26] 尝为晋君赐矣：曾经给予晋君恩惠。尝，曾经。为，给予。赐，恩惠。晋惠公是晋文公的弟弟，这句话指秦穆公曾派兵护送晋惠公回国继位的事。
- [27] 许君焦、瑕：晋惠公曾经答应给您焦、瑕这两座城池。焦、瑕，晋国地名。
- [28] 朝济而夕设版焉：(晋惠公)早上渡过黄河回国，晚上就修筑防御工事。济，渡河。设版，修筑防御工事。版，打土墙用的夹板，这里指版筑的土墙。
- [29] 东封郑：以郑国为东边的边界。封，疆界，这里作动词，划定疆界。
- [30] 肆其西封：延伸它西边的疆界。肆，延伸，扩张。封：疆界，名词。
- [31] 阙(quē)秦：使秦国土地减少。阙，损害。
- [32] 将焉取之：将从哪里取得它所贪求的土地呢？焉，哪里。之，指代土地。
- [33] 唯君图之：希望您来考虑这件事。唯，句首语气词，表示希望。之，指阙秦以利晋这件事。
- [34] 说：同“悦”。
- [35] 使杞子、逢(páng)孙、杨孙戍(shù)之：(秦穆公)派杞子、逢孙，杨孙留下来戍守郑国。杞子等三人都是秦国大夫。
- [36] 乃还：于是秦国就撤军了。

[37] 子犯请击之：子犯请求袭击秦军。子犯，晋国大夫狐偃的字。之，代秦军。

[38] 公：晋文公。

[39] 微夫人之力不及此：如果没有那个人的力量，我是不会到这个地步的。微，没有。夫人，那人，指秦穆公。

[40] 因人之力而敝之，不仁：依靠别人的力量，又反过来损害他，这是不仁义的。因，依靠。敝，损害。

[41] 失其所与，不知：失掉自己的同盟者，是不明智的。与，与国，同盟国。知，同“智”。

[42] 以乱易整，不武：用混乱相攻代替联合一致，是不符合军事道德的。古时认为武能禁暴戢（止）乱，即所谓止戈为武，意思是用战争来制止战争。这里说晋和秦本来是盟国，现在竟然互相混战，这是违反军事道德的。

[43] 吾其还也：我们还是回去吧。其，表商量语气，还是。

[44] 去之：离开郑国。之，代郑国。

### 【译文】

晋文公、秦穆公联合围攻郑国，因为郑国曾对晋文公无礼，并且在从属于晋国的同时又和楚国亲近。晋国军队驻扎在函陵，秦国军队驻扎在汜南。

佚之狐对郑文公说：“国家危险了。若是派烛之武去见秦国国君，敌兵就一定能撤退。”郑文公听从了佚之狐的意见。烛之武推辞说：“我壮年的时候都不如别人，现在老了更不能干什么了。”郑文公说：“我不能及早任用您，现在遇到紧急的事才来求您，这是我的过错啊。然而郑国亡了，对您也不利啊。”烛之武答应了郑文公的请求。

夜里，烛之武被用绳子拴着从城墙上吊着下去。见到秦穆公，说：“秦晋围攻郑国，郑国已经知道要灭亡了。若是灭掉郑国而对君王您有利，郑国冒昧拿这件事来麻烦您。越过别的国家而把遥远的地方作为自己的边邑，君王您知道那是很难的啊。为什么要消灭郑国而给邻国增加土地呢？邻国的实力雄厚了，就等于君王您的力量被削弱了。若是放弃灭掉郑国的打算而让它来做东方道路上的主人，那么您的外交使者来来往往，我们可以供应他们途中所必需的费用和生活用品，这样对君王您也没有什么害处。而且，君王您曾经给过晋惠公恩惠呢，他也答应过给君王您焦、瑕这两个地方，早上刚渡过黄河而晚上就背弃诺言筑起城墙来防御您了，这是君王您知道的事。再说晋国，有什么能使其满足！等它灭掉郑国在东边使郑国成为它的边境，又会想扩展它西方的疆界，若是不侵夺秦国的国土，它将从哪里取得它所需要的土地呢？您这样做是损害秦国而使晋国得到好处，希望君王您好好考虑一下这件事吧。”秦穆公很高兴，同郑国订立了盟约，派杞子、逢孙、杨孙留守在郑国，就撤军回国。

子犯请求晋文公追击秦穆公。晋文公说：“不行。假如没有那人的力量，我是不会到这个地步的。依靠别人的力量而又伤害他，这是不仁义的；失去这个盟国，这是不明智的；用混乱相攻代替联合一致，这是不符合军事道德的。我们还是回去吧。”晋军也撤离了郑国。

### 【导读】

可从以下两个角度来欣赏这篇文章的精妙之处。

1. 跌宕、生动。《烛之武退秦师》侧重记录人物对话，写得起伏跌宕，毫不呆板。当秦晋大兵压境，郑国处于危急之际，佚之狐推荐烛之武去说秦军，没想到却引起了烛之武的一番牢骚，使事情产生了波折。郑文公的引咎自责及大敌当前的危机，使烛之武捐弃前嫌，君臣团结一致对外。烛之武说秦君先指出亡郑于秦无益，接着用“若舍郑以为东道主，行李之往来，共其乏困，君亦无所害”作为缓冲，然后紧逼一步，说明亡郑不但对秦无益，而且有害。当秦国单独退兵之后，子犯发怒要攻打秦军，秦晋关系一下子紧张起来。最后晋文公讲了一番道理，晋军不

战而返，一场风波终于平息。这样一张一弛、生动活泼，扣紧读者心弦，增强作品感染力。

2. 简练、透辟。本文的中心是烛之武说秦军，这个主题本身决定它必须着意描绘人物语言，体现辞令的说服力和吸引力，烛之武的全部说辞只有短短的一百二十五个字，却说了五层意思，说得既委婉含蓄，又无懈可击。开头两句“秦晋围郑，郑既知亡矣”是问题的提出，开门见山，单刀直入。“若亡郑而有益于君”至“君知其难也”是第一层，言亡郑对秦无益。“焉用亡郑以陪邻”三句是第二层，言亡郑只对晋有利。“若舍郑以为东道主”四句为第三层，言保存郑国于秦有利。“且君尝为晋君赐矣”四句为第四层，言晋国过去对秦忘恩负义，过河拆桥，以此来离间秦晋关系。“夫晋，何厌之有”至“唯君图之”是第五层，言晋贪欲无厌，灭郑之后，必定进一步侵犯秦国，秦国就要受到损害。五层意思步步深入，层层紧逼，句句打动对方，具有很强的说服力。烛之武奉命去见秦君，完全是为了郑国的利益，而他抓住秦君心理，说辞里处处为秦国着想，处处替秦国说话，这就使秦君易于入耳。一个面临亡国之危的小国使臣，面对大国君主，能不亢不卑，从容辞令，既不刺激对方，又不失本国尊严，语言的分寸掌握得恰到好处。

### 【练习】

#### 一、填空：

1. 《左传》是我国第一部叙事详尽的\_\_\_\_\_史书，相传为\_\_\_\_\_末年\_\_\_\_\_国史官\_\_\_\_\_所作。
2. 因人之力而敝之，不\_\_\_\_\_；\_\_\_\_\_，不知；\_\_\_\_\_，不武。

#### 二、为下列句中加点词语选择义项：

1. 且贰于楚（① 从属二主；② 离心，背叛）
2. 晋军函陵（① 军队；② 驻扎）
3. 辞曰（① 致辞；② 拒绝、推辞）
4. 越国以鄙远（① 边疆；② 把……作为边邑）
5. 行李之往来（① 出使的人；② 行装）
6. 共其乏困（① 供给；② 共同，一齐）
7. 朝济而夕设版焉（① 渡河；② 帮助）
8. 若不阙秦（① 同“缺”，损害；② 宫阙）
9. 微夫人之力（① 没有；② 稍微）
10. 唯君图之（① 只有；② 句首语气词，表希望）

#### 三、把下列句子译成现代汉语：

1. 焉用亡郑以陪邻？

译文：

2. 若舍郑以为东道主。

译文：

3. 夫晋，何厌之有？

译文：

4. 若不阙秦，将焉取之？

译文：

5. 吾其还也。

译文：

#### 四、把课文第三段中烛之武的一番话分成五层意思，然后再把五层概括为两层意思。

分析：第一层：

第二层：

第三层：

第四层：

第五层：

概括：第一层：

第二层：

## 五、请完成下面 1989 年高考文言文试题：

阅读下面一段文言文(方括号中是古人的注解)，回答 1—7 题。

魏武侯与诸大夫浮于西河，称曰：“河山之险，岂不亦信固哉！”王钟侍王，曰：“此晋国之所以强也。若善修之，则霸王之业具矣。”吴起<sup>①</sup>对曰：“吾君之言，危国之道也；而子又附之，是重危也。”武侯忿然曰：“子之言有说乎？”吴起对曰：“河山之险，不足保也；伯王之业，不从此也。昔者，三苗<sup>②</sup>之居，左彭蠡之波，右洞庭之水，文山在其南，而衡山在其北。恃此险也，为政不善，禹放逐之。夏桀之国，左天门<sup>③</sup>之阴，而右天溪<sup>④</sup>之阳，庐、皋在其北，伊、洛出其南。有此险也，然为政不善，而汤伐之。殷纣之国，左孟门而右漳、釜，前带河，后被山。有此险也，然为政不善，而武王伐之。且君亲从臣而胜降城，城非不高也，人民非不众也，然而可得并者，政恶故也。从是观之，地形险阻，奚足以霸王矣！”武侯曰：“善。吾乃今日闻圣人之言也！西河之政，专委之子矣！”〔注：吴起列传有小异。史迁曰：“吴起说武侯以形势不如德，然行之于楚，以刻暴少恩亡其軀。”扬曰：“美哉言乎！使起之用兵每若斯，则太公何以加诸？”二子论之当矣。然其言不可以人废也。〕

〔注〕① 吴起：战国时魏人，曾为魏将，屡建战功，魏文侯任为西河守。文侯死，遭人陷害，逃奔楚国。不久任楚令尹，辅佐悼王实行变法。他严明法令，裁减冗员，整顿统治机构，促进了楚国的富强。悼王死，为旧贵族杀害。② 三苗：我国古代部族名。③ 天门：山名。④ 天溪：水名。

下面一句话中“重”字的正确读音和解释是 ( )

1. 是重危也。

- A. zhòng 重大的
- B. chóng 重复
- C. zhòng 更加
- D. chóng 重新

以下两题，例句中加点的字和题目中带点的字意义、用法相同的是

2. 且君亲从臣而胜降城。 ( )

- A. 沛公旦日从百余骑来见项王。
- B. 臣尝从大王与燕王会境上。
- C. 从人四五百，郁郁登郡门。
- D. 其行罚也，非以忿怒妄诛而从暴心也。

3. 西河之政，专委之子矣。 ( )

- A. 然陈涉瓮牖绳枢之子。
- B. 孔子云：何陋之有？
- C. 项伯乃夜驰之沛公军。

D. 不学自知,不问自晓,古今行事,未之有也。

4. “然可得并者,政恶故也”这句话的正确译文是 ( )

A. 然而能够取得那些城高人众二者并具的地方,说明魏国政治不好。

B. 然而却能够取得那些城高人众二者并具的地方,说明魏国政治不好。

C. 然而那些地方能够被兼并,是因为那些地方政治不好。

D. 然而却能够兼并那些地方,说明魏国的政治不好。

5. 本文中夏桀之国所处的地理位置是 ( )

A. 左天门之北,右天溪之南。

B. 左天门之南,右天溪之北。

C. 左天门之南,右天溪之南。

D. 左天门之北,右天溪之北。

6. 注释中所引史迁、扬雄的观点和注者自己的观点正确的理解是 ( )

A. 史迁肯定吴起之言,否定其行。扬雄既肯定其言,又肯定其行。注者赞同扬雄的意见。

B. 史迁肯定吴起之言,否定其行。扬雄既肯定其言,又肯定其行,注者不赞同扬雄的意见。

C. 史迁、扬雄、注者都肯定吴起之言,否定其行,只是程度和表达方式有所不同。

D. 史迁、扬雄、注者都肯定吴起之言,否定其行,表述方式不同而程度并无差异。

7. 根据古注,可以知道原文中吴起的话又见于哪一部古书?

答: \_\_\_\_\_

## 荆轲刺秦王<sup>[1]</sup>

### 《战国策》

#### 【说明】

《战国策》是战国末年和秦汉间人编辑的一部重要的历史著作，也是一部重要的散文集。作者已不可考。最初有《国策》《国事》《短长》《事语》《长书》《修书》等名称，经过汉代刘向整理编辑，始定名为《战国策》。全书共 33 篇，分国别编辑，依次是：西周 1 篇，东周 1 篇，秦 5 篇，齐 6 篇，楚 4 篇，赵 4 篇，魏 4 篇，韩 3 篇，燕 3 篇，宋、卫合 1 篇，中山 1 篇。所记史实从东周贞定王十七年（前 452），到秦始皇三十一年（前 216），共 245 年。《战国策》的内容，主要记载战国时期各国谋臣策士游说诸侯或进行谋议论辩时的政治主张和纵横捭阖、尔虞我诈的故事，也记述了一些义士豪侠不畏强暴、勇于斗争的行为。《战国策》的作者在记叙历史事件时，过分夸张渲染谋臣策士的作用，有时为了突出纵横游说之士在历史事件中的决定作用，甚至编造一些情节，不免违背历史的真实。《战国策》长于议论和叙事，文笔流畅，生动活泼，在我国散文史上具有重要的地位。

荆轲刺秦王的故事发生在战国末期的公元前 227 年，即秦统一中国之前的六年。当时，秦已于公元前 230 年灭韩，又在公元前 228 年派其大将王翦攻赵，杀掉赵葱，遂克邯郸，虏赵王迁。王翦随即奉命率兵驻扎中山（今河北省定州），准备向燕国进攻。燕国是一个地处北方的小国，处于朝不保夕、危如累卵的困难境地。“燕弱小，数困于兵，今举国不足以当秦。”（《战国策·燕策三》）秦统一天下的大局已定。

当初燕王为了讨好秦国，曾将太子丹交给秦国作为人质。秦“遇之不善”，太子丹于公元前 232 年逃回燕国。公元前 228 年，秦将王翦破赵以后，引兵向北，直逼燕境。燕太子丹为了抵抗秦的大举进攻，同时也为了报当初在秦被凌辱之仇，决定派荆轲劫持秦王，想要挟秦王归还秦侵占的各国土地；如果要挟不成，便刺死秦王，造成秦国内部的混乱。

但事与愿违，荆轲刺秦王失败，秦大举进攻燕，公元前 222 年灭燕。

#### 【原文】

秦将王翦破赵，虏赵王<sup>[2]</sup>，尽收其地，进兵北略<sup>[3]</sup>地，至燕南界。

太子丹恐惧，乃请荆卿<sup>[4]</sup>曰：“秦兵旦暮渡易水<sup>[5]</sup>，则虽欲长侍<sup>[6]</sup>足下，岂可得哉？”荆卿曰：“微太子言，臣愿得谒之<sup>[7]</sup>。今行而无信，则秦未可亲也<sup>[8]</sup>。夫今樊将军<sup>[9]</sup>，秦王购之金千斤，邑万家<sup>[10]</sup>。诚能得樊将军首，与燕督亢<sup>[11]</sup>之地图献秦王，秦王必说<sup>[12]</sup>见臣，臣乃得有以报太子。”太子曰：“樊将军以穷困来归丹，丹不忍以己之私，而伤长者之意，愿足下更虑之<sup>[13]</sup>！”

荆轲知太子不忍，乃遂私见樊於期，曰：“秦之遇将军，可谓深<sup>[14]</sup>矣。父母宗族，皆为戮没<sup>[15]</sup>。今闻购将军之首，金千斤，邑万家，将奈何？”樊将军仰天太息流涕曰：“吾每念，常痛于骨髓，顾计不知所出耳<sup>[16]</sup>！”轲曰：“今有一言，可以解燕国

之患，而报将军之仇者，何如？”樊於期乃前曰：“为之奈何？”荆轲曰：“愿得将军之首以献秦，秦王必喜而善<sup>[17]</sup>见臣。臣左手把<sup>[18]</sup>其袖，而右手拊<sup>[19]</sup>其胸，然则将军之仇报，而燕国见陵之耻<sup>[20]</sup>除矣。将军岂有意乎？”樊於期偏袒扼腕而进<sup>[21]</sup>曰：“此臣日夜切齿拊心<sup>[22]</sup>也，乃今得闻教！”遂自刎。

太子闻之，驰往，伏尸而哭，极哀。既已，无可奈何，乃遂收盛<sup>[23]</sup>樊於期之首，函封之<sup>[24]</sup>。

于是太子预求天下之利匕首，得赵人徐夫人<sup>[25]</sup>之匕首，取之百金，使工以药淬之<sup>[26]</sup>。以试人，血濡缕<sup>[27]</sup>，人无不立死者。乃为装遣荆轲。

燕国有勇士秦武阳，年十二，杀人，人不敢与忤视<sup>[28]</sup>。乃令秦武阳为副<sup>[29]</sup>。

荆轲有所待，欲与俱<sup>[30]</sup>，其人居远未来，而为留待。

顷之未发，太子迟之<sup>[31]</sup>，疑其有改悔，乃复请之曰：“日以尽矣，荆卿岂无意哉？丹请先遣秦武阳！”荆轲怒，叱太子曰：“今日往而不反者，竖子也<sup>[32]</sup>！今提一匕首入不测<sup>[33]</sup>之强秦，仆所以留者，待吾客与俱。今太子迟之，请辞决矣<sup>[34]</sup>！”遂发。

太子及宾客知其事者，皆白衣冠以送之。至易水上，既祖，取道<sup>[35]</sup>。高渐离<sup>[36]</sup>击筑，荆轲和而歌，为变徵之声<sup>[37]</sup>，士皆垂泪涕泣。又前而为歌曰：“风萧萧兮易水寒，壮士一去兮不复还！”复为慷慨羽声<sup>[38]</sup>，士皆瞋目<sup>[39]</sup>，发尽上指冠。于是荆轲遂就车而去，终已不顾<sup>[40]</sup>。

既至秦，持千金之资币物<sup>[41]</sup>，厚遗秦王宠臣中庶子蒙嘉<sup>[42]</sup>。

嘉为先言于秦王曰：“燕王诚振怖<sup>[43]</sup>大王之威，不敢兴兵以拒大王，愿举国为内臣，比<sup>[44]</sup>诸侯之列，给贡职如郡县<sup>[45]</sup>，而得奉守先王之宗庙<sup>[46]</sup>。恐惧不敢自陈，谨斩樊於期头，及献燕之督亢之地图，函封，燕王拜送于庭，使使<sup>[47]</sup>以闻大王。唯大王命之<sup>[48]</sup>。”

秦王闻之，大喜。乃朝服，设九宾，见燕使者咸阳宫。

荆轲奉<sup>[49]</sup>樊於期头函，而秦武阳奉地图匣，以次进<sup>[50]</sup>至陛<sup>[51]</sup>下，秦武阳色变振恐，群臣怪之，荆轲顾笑武阳<sup>[52]</sup>，前为谢曰：“北蛮夷之鄙人，未尝见天子，故振慑，愿大王少假借之<sup>[53]</sup>，使毕使于前<sup>[54]</sup>。”秦王谓轲曰：“起，取武阳所持图！”

轲既取图奉之，发<sup>[55]</sup>图，图穷而匕首见。因左手把秦王之袖，而右手持匕首拊之。未至身，秦王惊，自引而起，绝袖<sup>[56]</sup>。拔剑，剑长，操其室<sup>[57]</sup>。时恐急，剑坚<sup>[58]</sup>，故不可立拔。

荆轲逐秦王，秦王还<sup>[59]</sup>柱而走。群臣惊愕，卒起不意，尽失其度<sup>[60]</sup>。而秦法，群臣侍殿上者，不得持尺兵<sup>[61]</sup>；诸郎中<sup>[62]</sup>执兵，皆陈殿下，非有诏不得上。方急时，不及召下兵，以故荆轲逐秦王，而卒惶急无以击轲，而乃以手共搏之。

是时，侍医夏无且以其所奉药囊提<sup>[63]</sup>轲。秦王方还柱走，卒惶急不知所为。左右乃曰：“王负剑<sup>[64]</sup>！王负剑！”遂拔以击荆轲，断其左股。荆轲废<sup>[65]</sup>，乃引<sup>[66]</sup>

其匕首提秦王，不中，中柱。秦王复击轲，被八创<sup>[67]</sup>。

轲自知事不就，倚柱而笑，箕踞<sup>[68]</sup>以骂曰：“事所以不成者，乃欲以生劫<sup>[69]</sup>之，必得约契以报太子也。”

左右既前，斩荆轲。秦王目眩良久。

#### 【注释】

- [1] 选自《战国策·燕策三》(上海古籍出版社1976年版)。
- [2] 秦将王翦破赵，虏赵王：这是公元前228年的事。荆轲刺秦王是在第二年。
- [3] 略：掠夺，夺取。
- [4] 荆卿：燕人称荆轲为荆卿。卿，古代对人的敬称。
- [5] 旦暮渡易水：早晚就要渡过易水了。旦暮。早晚，极言时间短暂。易水，在现在河北省西部，发源于易县，在定兴县汇入南拒马河。
- [6] 长侍：长久侍奉。
- [7] 微太子言，臣愿得谒之：即使太子不说，我也要请求行动。微，假设没有。谒，请。
- [8] 今行而无信，则秦未可亲也：现在去却没有什凭信之物，那就无法接近秦王。
- [9] 樊将军：即下文的樊於(wū)期，秦王将领，因得罪秦王，逃到燕国。
- [10] 秦王购之金千斤，邑万家：秦王用一千斤金(当时以铜为金)和一万户人口的封地做赏格，悬赏他的头。购，重金征求。邑，封地。
- [11] 督亢：现在河北省易县、霸县一带，是燕国土地肥沃的地方。
- [12] 说：同“悦”，喜欢，高兴。
- [13] 更虑之：再想想别的办法。更，改变。
- [14] 深：这里是刻毒的意思。
- [15] 戮没：杀戮和没收。重要的人杀掉，其他人等收为奴婢。
- [16] 顾计不知所出耳：只是想不出什么办法罢了。顾，不过、只是，表轻微的转折。
- [17] 善：好好的。
- [18] 把：握，抓住。
- [19] 搢(zhèn)：刺。
- [20] 见陵之耻：被欺侮的耻辱。见，被。陵，侵犯、欺侮。
- [21] 偏袒扼腕而进：脱下一只衣袖，握住手腕，走进一步。这是形容激动愤怒的样子。偏袒，袒露一只臂膀。
- [22] 拊(fǔ)心：捶胸，这里形容非常痛心。
- [23] 盛：念chéng。
- [24] 函封之：用匣子装起来。函，匣子。之，代指樊於期的头。
- [25] 徐夫人：姓徐，名夫人。一个收藏匕首的人。
- [26] 以药淬(cuì)之：在淬火时把毒药浸到匕首上。淬，把烧红了的铁器浸入水或其他液体中，急速冷却，使之硬化。
- [27] 濡(rú)缕：沾湿衣缕。濡，浸湿、沾湿。
- [28] 忤(wǔ)视：正眼看。忤，逆。意思是迎着目光看。
- [29] 为副：做助手。
- [30] 荆轲有所待，欲与俱：荆轲等待另一个人，想同他一起去。
- [31] 迟之：嫌荆轲动身迟缓。
- [32] 往而不反者，竖子也：去了而不能好好回来复命的，那是没用的人。反，通“返”。竖子，对人的蔑称。
- [33] 不测：难以预料，表示凶险。